

Contents/Inhalt/Sommaire

Yoshiko Kokusho
Japan



The porcelain artist internalises the history and tradition of Japanese tea culture with a delicate and sensitive painting.

Die Porzellankünstlerin verinnerlicht mit ihrer feinfühligen Malerei die Geschichte und Tradition japanischer Teekultur.

Avec sa peinture délicate, l'artiste sur porcelaine intègre l'histoire et la tradition de la culture du thé japonaise à son travail.

Ursula Hunziker
Switzerland



The Swiss painter has committed herself entirely to the classic styles and impresses with her vast knowledge and abilities.

Die Schweizer Malerin hat sich ganz den klassischen Stilen verschrieben und beeindruckt mit ihrem Wissen und Können.

L'artiste suisse se consacre entièrement au style classique et impressionne par son grand savoir et son habileté.

«Valeska»
Anne-Sophie Ribeyre
Canada



Known as Valeska, the artist maintains a modern, unconventional style through the application of new, astonishing techniques.

Bekannt als Valeska, pflegt die Künstlerin einen modernen, unkonventionellen Stil unter Anwendung neuer, verblüffender Techniken.

Connue sous le nom de Valeska, l'artiste priviliege un style moderne grâce à l'utilisation de nouvelles techniques étonnantes.

Eric J. Davy
Canada



The young Canadian glass artist has a strong sense of form and colour, and gives the pieces his unmistakable personal trademark.

Der kanadische Glaskünstler hat viel Gespür für Formen und Farben und verleiht den Objekten seine unverwechselbare Handschrift.

L'artiste verrier canadien a une grande sensibilité pour les formes et les couleurs et imprime sa patte inimitable à tous les objets.

Cover Page

The porcelain plate by Yoshiko Kokusho is part of a series dedicated to the short stories of Genji. This classic work of Japanese literature deals with the imperial princes of Heian, which is today known as Kyoto. For the jubilee marking 1,200 years of the story, the works of the artist were placed on exhibit.

Titelbild

Der Porzellanteller von Yoshiko Kokusho ist Teil einer Serie, welche den Novellen von Genji gewidmet ist. Das klassische Werk der japanischen Literatur handelt vom kaiserlichen Prinzen von Heian, dem heutigen Kyoto. Zum 1200-Jahr-Jubiläum der Geschichte wurden die Werke der Künstlerin ausgestellt.

Page de couverture

L'assiette en porcelaine de Yoshiko Kokusho fait partie d'une série consacrée aux nouvelles de Genji. Ce classique de la littérature japonaise raconte l'histoire du prince impérial de Heian, l'actuelle Kyoto. Les œuvres de l'artiste ont été exposées à l'occasion du 1²⁰⁰ème anniversaire de l'histoire.